

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

02.12.2025

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang Mod. Rem.
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferent - Assessore	Hugo BACHMANN			
Gemeindereferentin - Assessore	Sara STEINMAIR			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Aufenthaltsabgabe 2023 - Zuweisung der Einnahmen an die Tourismusgenossenschaft Gsieser Tal - Welsberg - Taisten

Tassa di soggiorno 2023 - Assegnazione dei proventi della tassa di soggiorno alla società cooperativa turistica Val Casies - Monguelfo - Tesido



unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: Aufenthaltsabgabe 2023 - Zuweisung der Einnahmen an die Tourismusgenossenschaft Gsieser Tal - Welsberg - Taisten

Nach Einsichtnahme in den Art. 17 des R.G. Nr. 10 vom 29.08.1976 wonach mindestens 80% des Ertrages aus der im Gemeindegebiet eingehobenen Aufenthaltsabgabe dem vom Landesausschuss anerkannten Verkehrsverein zusteht;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung vom 03.10.1988, mit welchem festgelegt wurde, dass 95% der Erträge aus der Aufenthaltsabgabe dem Fremdenverkehrskörperschaften zuzuweisen sind;

Nach Einsichtnahme in das D.P.R. 20/10/1988, Nr. 29/L - Einheitstext der Regionalgesetze betreffend die Regelung der Aufenthaltsabgabe.

Im Sinne obiger Bestimmungen stehen 95% der Einnahmen aus der Aufenthaltsabgabe den örtlichen Körperschaften, die mit institutionellen Aufgaben auf dem Sachgebiet des Fremdenverkehrs betraut sind, zu.

Im Jahre 2023 sind folgende Erträge aus der Aufenthaltsabgabe eingehoben worden:

Oggetto: Tassa di soggiorno 2023 - Assegnazione dei proventi della tassa di soggiorno alla società cooperativa turistica Val Casies - Monguelfo - Tesido

Visto l' art. 17 della L.R. n. 10 del 29/08/1976, secondo il quale almeno l' 80% del provento del' imposta di soggiorno riscossa nel' ambito del territorio comunale spetta al' associazione pro loco riconosciuto della Giunta Provinciale.

Visto la delibera della Giunta Provinciale del 03/10/1988, con la quale è stato fissato che il 95% del provento del' imposta di soggiorno deve essere versata al' organizzazione turistica locale;

Visto il D.P.G.R. 20/10/1988, n. 29/L - Testo unico delle leggi regionali concernenti la disciplina dell' imposta di soggiorno.

Ai sensi delle disposizioni di cui sopra il 95% del provento della tassa di soggiorno riscosso spetta agli enti locali aventi compiti istituzionali in materia di turismo.

I proventi della tassa di soggiorno riscossi nell'anno 2023 sono i seguenti:

Jahr / anno	Erträge Aufenthaltsabgabe / proventi della tassa di soggiorno	Davon 95% / di cui 95%
2023	29.749,59 €	28.262,11 €

Es wird festgestellt, dass der Anteil von 95% der Aufenthaltsabgabe im Sinne obiger gesetzlicher Bestimmungen an den örtlichen Tourismusverein ausgezahlt werden muss.

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2025-2027 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2025, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 37 und Nr. 38 vom 17.12.2024, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in das Gutachten, welches im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 1988, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurde:

Si accerta che il 95% dei proventi della tassa di soggiorno dovrà essere assegnato all'Associazione Turistica locale secondo le disposizioni di legge sopra citate.

Visto il documento unico di programmazione 2025-2027 ed il bilancio di previsione 2025, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 37 e n. 38 del 17.12.2024, già esecutive;

Visto il parere espresso ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 1988, n. 2, nella forma vigente, relativo all'oggetto da trattare:

hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Katja Schwingshackl</i> , am 27.11.2025, Prot.Nr. 0015489 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. 6JoP1D8MUn5ak+nMNccGril1ro/TWEhyAmg9UAUFPY=;	Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Katja Schwingshackl</i> , in data 27.11.2025, n. prot. 0015489 con impronta digitale n. 6JoP1D8MUn5ak+nMNccGril1ro/TWEhyAmg9UAUFPY=;
hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità contabile:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Werner Burger</i> , am 01.12.2025, Prot.Nr. 0015546 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. vb7quQ6D0nM3c7abeuUnxaZEh+I2VsE9CY03mN3TvUA=;	Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Werner Burger</i> , in data 01.12.2025, n. prot. 0015546 con impronta digitale n. vb7quQ6D0nM3c7abeuUnxaZEh+I2VsE9CY03mN3TvUA=;

beschließt
der Gemeindeausschuss

einstimmig,

la Giunta comunale

delibera

unanimemente

1. im Sinne obiger gesetzlicher Bestimmungen 95% des Ertrages der Aufenthaltsabgabe des Jahres 2023, das sind 28.262,11 Euro der örtlichen Tourismusgenossenschaft Gsieser Tal - Welsberg - Taisten zuzuweisen;
 2. die Ausgabe in Höhe von **28.262,11 Euro** gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:
1. di assegnare il 95% dei proventi della tassa di soggiorno relativi all'anno 2023 nell'ammontare di Euro 28.262,11 alla società cooperativa turistica Val Casies - Monguelfo - Tesido ai sensi delle disposizioni di legge di cui nelle premesse;
 2. di impegnare la spesa di **Euro 28.262,11** come risulta dal seguente prospetto:

<i>Verpflichtung Nr. / Jahr impegno n. / anno</i>	<i>Kapitel / Artikel capitolo / articolo</i>	<i>Kompetenzjahr anno competenza</i>	<i>Betrag importo</i>
520/2024	07011.04.40101	2024	28.262,11 €

3. Dieser Beschluss wird, im Sinne des Art. 183 Abs. 3 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, 10 Tage nach Beginn der Veröffentlichung vollstreckbar.
3. La presente deliberazione diventa esecutiva, ai sensi dell'art. 183 comma 3 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, dopo il decimo giorno dall'inizio della pubblicazione.

(KG/KS)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorstand einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 05.12.2025 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 05.12.2025 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.